



Lektion 13-6 Zwei Aachener Preise

【本课重点】

课文：Zwei Aachener Preise

词汇：Zu Besuch in Dresden

【单词讲解】

der Preis, -e

die Zukunft (Sg.)

der Gefangene, -n

über (Präp.)

entlassen v.

die Haft (nur Sing.)

hinter Gittern (sitzen)

Persönlichkeit, -en

die Institution, -en

auszeichnen (mit+ D)

die Einigung, -en

verleihen v.

der Vertreter, -

die Politik (Sg.)

der Humor (Sg.)

die Selbstironie (Sg.)

ungewöhnlich Adj.

der Preisträger, -

einheitlich Adj.

bestehen v.

bestehend Adj.

einen Beitrag zu etwas (D) leisten , zu etwas.(D) beitragen

entscheidend Adj.

【课文详解】

Der „Karlspreis “

Mit dem internationalen Karlspreis zu Aachen werden seit 1950 Persönlichkeiten und

Institutionen ausgezeichnet,

wenn diese sich um Europa und die europäische Einigung verdient gemacht haben.

Der Namensgeber des Karlspreises ist Karl der Große.

Er gilt als erster Einiger Europas und hat Ende des achten Jahrhunderts Aachen zu seiner Lieblingspfalz gewählt.

Mit ihm wurde eine Brücke zwischen europäischer Vergangenheit und Zukunft geschlagen.

【课文详解】

Der „Orden wider den tierischen Ernst “

Seit 1950 verleiht der Aachener Karnevalsverein (AKV) diesen Orden alljährlich einem Vertreter des öffentlichen Lebens, der die Politik durch Humor und oft auch Selbstironie vermenschlicht.

Der erste Ordensritter war 1950 Mister J. A. Dugdale in Aachen.

Er hat einen Gefangenen über die Karnevalstage aus der Haft entlassen,

weil man es dem armen Sünder nicht zumuten konnte , „die höchsten Feiertage im Rheinland “ hinter Gittern zu verbringen.

【课文详解】

Die seit dem 1. Januar 2002 bestehende einheitliche Währung der Europäischen Union hat einen „entscheidenden, Epoche machenden Beitrag zum Zusammenwachsen der Völker Europas “ geleistet.

【单词详解】

der Besuch,-e

die Erinnerung,-en

der Begriff,-e

die Abbildung,-en

das Rezept,-e

die Broschüre,-n

das Tagebuch,-bücher

die Fahrkarte,-n

die Spende,-n

der Aufruf,-e

der Spendenaufruf,-e

verwitwet Adj.

die Aktivität,-en

der Vorschlag , Vorschläge

vor/haben v.

【重点回顾】

课文：Zwei Aachener Preise

词汇：Zu Besuch in Dresden